

## FLORUS

## CARMINA (66 v.)

## SCANSION DES VERS 1 A 66

(avec les accents toniques)

## CODAGE

## des PARTICULARITES de SCANSION

I = vers incomplet  
 B-x = abrègement syllabe 'x'  
 L-x = allongement syllabe 'x'  
 H-x = hiatus syllabe 'x'  
 HY = vers hypermètre  
 S = vers spondaïque  
 Sy-x= synérèse syllabe 'x'  
 D-x = diérèse syllabe 'x'  
 AP-x= aphérèse syllabe 'x'

## des COUPES POSSIBLES ('\*\*' = marqueur début)

P = penthémimère  
 3a = triple a  
 3b = triple b  
 To3H = trochaïque-hephtémimère  
 TiTo3 = trihémimère-trochaïque  
 To2H = trochée second-hephtémimère  
 TiH = trihémimère-hephtémimère  
 Troch3 = coupe au trochée 3ème  
 H = hephtémimère  
 Pe = penthémimère sur élision  
 pB = ponctuation bucolique  
 Ti = trihémimère seule ?  
 ef3 = coupe avant élision faite (3ème pied) ?  
 ef4 = coupe avant élision faite (4ème pied) ??  
 Ap4P = coupe après le quatrième pied  
 Ap2+5Pie = coupes après 2ème et 5ème pieds

N.B. '\*\*/' (ou rien) = pas de coupe  
 '\*\*//Ti' = pas de coupe ; c. trihémimère écartée

F\_1  
 v.1 Ego nō|lō Cae|sar ēs|sē, (\*\*/  
 (QUATERNAIRE IAMBIQUE CATALECTIQUE)  
 v.2 ambu|lāre |pēr Bri|tannōs (\*\*/  
 (QUATERNAIRE TROCHAÏQUE ! cf. note 1)  
 v.3 [Lacune] (QUATERNAIRE IAMBIQUE CATALECTIQUE)  
 v.4 Scythicās |patī |pruī|nās. (\*\*/  
 (QUATERNAIRE IAMBIQUE CATALECTIQUE)

## DE QUALITATE VITAE

F\_2  
 v.1 Bacche, |viti|um rē|pētōr, / |plēnus |adsis |viti|bus, (\*\*/Ap4P  
 (SEPTENAIRE TROCHAÏQUE)  
 v.2 efflu|ās dū|cēm li|quōrēm, / |compa|rāndum |nēcta|rī, (\*\*/Ap4P

- v.3 cōdi|tūmque |fāc vē|tūstūm, / |nē mā|lignīs |vēnu|līs \*\*/Ap4P
- v.4 āspe|rūm dū|cāt sā|pōrēm, / |vērsus |ūsum in |ālte|rūm. \*\*/Ap4P
- F\_3 v.1 Mulier |īntrā |pēctus |ōmnīs / |cēlāt |vīrus |pēsti|lēns ; (SEPTENAIRE TROCHAIQUE) \*\*/Ap4P/Ap2+5Pie
- v.2 dulce |dē la|brīs lo|quuntūr, / |cōrde |vīvunt |noxi|ō. \*\*/Ap4P
- F\_4 v.1 Sic A|pōllo, de|īndē |Līber / |sic vi|dētur |igni|fēr : (SEPTENAIRE TROCHAIQUE) \*\*/Ap4P
- v.2 āmbō |sunt flām|mis cre|ātī / |prōsa|tīque ēx |igni|bus ; \*\*/Ap4P
- v.3 āmbō |dē dō|nīs ca|lōrēm, / |vīte ēt |radiō, |cōnfe|runt ; \*\*/Ap4P
- v.4 noctis |hīc rūm|pīt tē|nēbrās, / |hīc tē|nēbrās |pēcto|rīs. \*\*/Ap4P
- F\_5 v.1 Quādo |pōnē|bām nō|vēllās / |ārbo|rēs mā|li ēt pi|rī, (SEPTENAIRE TROCHAIQUE) \*\*/Ap4P
- v.2 corti|cī sum|maē nō|tāvī / |nōmen |ārdō|rīs me|ī. \*\*/Ap4P
- v.3 Nulla |fit ex|īndē |finīs / |vēl qui|ēs cu|pīdi|nīs : /L-3\*\*/Ap4P
- v.4 crēscit |ārbōr, |glīscit |ārdōr : / |ānimus |īmplēt |lītte|rās. \*\*/Ap4P/Ap2+5Pie
- F\_6 v.1 Qui mā|lī sūnt |nōn fu|ere / |matris |ēx al|vō mā|li, (SEPTENAIRE TROCHAIQUE) \*\*/Ap4P/Ap2+5Pie
- v.2 sed mā|lōs faci|unt mā|lōrūm / |fālsa |cōntu|berni|ā. \*\*/Ap4P
- F\_7 v.1 Spērne |mōrēs |trānsma|rīnōs, / |mille hā|bent ōf|fuci|ā. (SEPTENAIRE TROCHAIQUE) \*\*/Ap4P
- v.2 Cīvē |Rōmā|nō per |ōrbem / |nēmō |vīvīt |rēcti|us : \*\*/Ap4P
- v.3 quippe |mālim ū|nūm Ca|tōnēm / |quām trē|cētōs |Sōcra|tās. \*\*/Ap4P

- F\_8 v.1 Tām ma|lūm est ha|bēre |nummōs, / |nōn ha|bēre |quām ma|lūm est ; (SEPTENAIRE TROCHAIQUE) /AP-4-16\*\*/Ap4P
- v.2 tām ma|lūm est aū|dēre |sēpēr / |quām ma|lūm est sēm|pēr pu|dōr ; /AP-4-12\*\*/Ap4P
- v.3 tām ma|lūm est tā|cēre |mūltūm / |quām ma|lūm est mūl|tūm lo|quī ; /AP-4-12\*\*/Ap4P
- v.4 tām ma|lūm est fō|rīs a|mīca / |quām ma|lūm est ū|xōr do|mī ; /AP-4-12\*\*/Ap4P
- v.5 nēmo |nōn haēc |vēra |dīcīt, / |nēmo |nōn cōn|trā fa|cīt. \*\*/Ap4P/Ap2+5Pie

- F\_9 v.1 Consu|lēs fi|unt quo|tānis / |lēt no|vī prō|consu|lēs ; (SEPTENAIRE TROCHAIQUE) \*\*/Ap4P
- v.2 sōlus |aut rēx |aut po|ēta / |nōn quo|tānis |nāsci|tur. \*\*/Ap4P

## DE ROSIS

- F\_10 v.1 Venē|runt / ali|quādo / ro|saē. / Pēr |vēris a|moēni (HEXAMETRE DACTYLIQUE) \*\*/3a/TiH/To3H/TiTo3/H/Troch3/Ti
- v.2 Inge|niūm una di|ēs / ōs|tēndīt |spīcula |flōrūm, \*\*/P
- v.3 āltera |pyrami|dās / nō|dō mā|jōre tu|mentēs, \*\*/P/H
- v.4 tērtia |jām cala|thōs, / tō|tūm lūx |quāta pe|regit \*\*/P/TiH/H/Ti
- v.5 flōris o|pus. Pere|unt / hodi|ē nisi |manē le|guntur. \*\*/P/TiH/H/Ti

## DE ROSIS

- F\_11 v.1 Ā, quā|lēs / ego |manē / ro|sās / prō|cedere |vidi ! (HEXAMETRE DACTYLIQUE) \*\*/3a/3b/TiH/To3H/TiTo3/H/Troch3/Ti
- v.2 Nāscē|bāntur ad|hūc / neque ē|rāt pār |ōmnibus |aētās. \*\*/P/To2H/H
- v.3 Prīma pā|pīllā|tōs / dū|cēbāt |tēcta cō|rymbōs, \*\*/P
- v.4 āltera |punice|ōs / api|cēs vūn|bone le|vabāt, \*\*/P/H
- v.5 tērtia |jām tō|tūm / cala|thī pate|fēcerat |ōrbēm, \*\*/P/TiH/H/Ti
- v.6 quāta si|mūl nitu|it / nū|datī |germine |flōrīs. \*\*/P/Ti

- v.7 Dūm levāt |ūna cā|pūt / dūm|que explicat |altera |nōdum, \*\*/P/ef4
- v.8 sic, dūm |virginē|ūs / pudor |ēxinu|atur a|mīctū, \*\*/P
- v.9 nē pere|ant / legē |manē / rō|sas : / cito |virgo se|nescit. \*\*/3a/3b/TiH/To3H/TiTo3/H/Troch3/Ti

## DE ROSA

- F\_12 v.1 Aut hōc |risit A|mōr / aut |hōc de |pectine |traxit /L-6\*\*/P/To2H/H (HEXAMETRE DACTYLIQUE)
- v.2 purpure|is / Au|rōra / co|mīs / aut |sentibus |haēsit \*\*/3a/TiH/To3H/TiTo3/H/Troch3/Ti
- v.3 Cyp̄ris et |hīc spī|nīs / in|sedit |sanguis a|cutīs. \*\*/P/Ti

## DE ROSIS

- F\_13 v.1 Hortus ē|rāt Vene|ris, / rose|is cir|cumdatus |herbis, (HEXAMETRE DACTYLIQUE) \*\*/P/TiH/H/Ti
- v.2 grātus a|gēr domi|naē, / quē |quī vī|disset a|mārēt. \*\*/P/TiH/H/Ti
- v.3 Dūm puer |hīc pās|sim / propē|rāt de|cērpere |flōrēs \*\*/P/TiH/H/Ti
- v.4 et vē|lārē co|mās, / spī|nā li|bavit a|cutā \*\*/P/To2H/H
- v.5 marmore|os digi|tōs : / mōx |ut dolor |attigit |artūs \*\*/P/TiH/H/Ti
- v.6 sanguine|amque ma|num, / tīn|xit sua |lumina |guttā. \*\*/P/To2H/H
- v.7 Pervenit |ad mā|trēm / frēn|dens de|fertque que|rēllās : \*\*/P/TiH/H/Ti
- v.8 "Unde rō|sae, mā|tēr, / coē|perunt |esse no|cētēs ? \*\*/P/Ti
- v.9 Unde tu|i flō|rēs / pug|nare la|tētibus |armīs ? \*\*/P/Ti
- v.10 Bēlla ge|runt mē|cum. / Flō|rīs color |et cruor |unum est ! " /AP-16\*\*/P/TiH/H/Ti

## DE MUSIS

- F\_14 v.1 Clīo |saēclā re|trō / memo|rāt sēr|monē so|lūtō. \*\*/P/To2H/H (HEXAMETRE DACTYLIQUE)

- v.2 Eūter|paē gemi|nīs / loqui|tur cava |tibia |ventīs. \*\*/P/TiH/H/Ti
- v.3 Voce Tha|liā clu|ēns / soc|cīs dea |comica |gaudet. \*\*/P/To2H/H
- v.4 Melpome|nē rebo|āns / tragi|cīs fēr|vēscit i|āmbīs. \*\*/P/TiH/H/Ti
- v.5 Aurea |Terpsicho|raē / tō|tam lyra |pēsonat |aēthram. \*\*/P/H
- v.6 Fila pre|mēns digi|tīs / Era|tō modu|lāmina |fingit. \*\*/P/TiH/H/Ti
- v.7 Flectitur |in faci|lēs / vari|osque Po|lymnia |motus. \*\*/P/Ti
- v.8 Urani|ē nume|rīs / scrū|tatur |sidera |mundī. \*\*/P/Ti
- v.9 Cāllio|pē dōc|tīs / dat |laurea |serta po|etīs. \*\*/P/Ti

#### Note 1

Si l'on se réfère à la réponse adressée à Florus par le destinataire de ce quatrain (l'Empereur Hadrien), ce renversement du rythme iambique du vers 1 en rythme trochaïque au vers 2 paraît destiné à opposer de façon cocasse la majesté suggérée par le « Caesar » du vers 1 à la manie voyageuse de l'homme.

Hadrien, dans sa réponse, reprendra le même procédé pour souligner de façon plus drôlatique encore les errances titubantes de Florus dans les tavernes de Rome.

Cette réponse permet aussi de connaître le mètre du vers manquant dans le quatrain de Florus.